

## 育てるよろこびと 味わう楽しみと

14品種に挑戦!  
滝澤さん一家  
(高田1丁目)



パパ 園城さん(40歳)  
「おじいちゃんが、  
がんばってくれて。恵みぬ収穫でし。」



小学校5年生の村人君  
「土曜日クラブで畑にいじり  
していたので、ちゃんとお手紙  
いきましたよ」



小学校2年生の結衣君  
「トマトをきゅうりも  
おいしかったよ」

おばあちゃん  
松江さん(61歳)  
「レタスやサラダ  
菜の苗は、  
自宅で育てて  
移植したんですよ」



ママ たみ子さん(37歳)  
「みんなでお弁当  
もって出かけたことよ」

おじいちゃん  
勇さん(60歳)  
「子どものころ、秋田  
で畑手頃ってのを  
おもいだし  
ながら、我流で  
やりましたよ」



滝澤さん一家の収穫 7月のコンクールで区長賞

毎週のように自転車で40分かけて  
通ったんですよ。もうち坪とらいスペース  
があればいいんだけど……  
農園でいろんな人と仲良くなって、  
楽しかった。途中でほり出して、  
おぼろぼうの人、結構いるんだよね。

3月に種えて 6・7月にとり入れした

- じゃがいも(小粒の約100個くらい)
- きゅうり(まあま)
- なすび(一番の収穫)
- トマト(大きいのが結構あった)
- ピーマン(あんまりよくない)
- 枝豆(かんぱくなかった)
- 9月には……
- ちいこん(結構よくなかった。小さいの10本位?)
- レタス、サラダ菜(自宅で苗つけて移植。ちよとおそかたかな)
- 11月初めに……
- ほうれん草(まだあんまり青ってないみたい)
- このほか、ごま、菜の花、小かぶ、しそも、

最後まで根気よくがんばって……

第1・2農園の指導員  
保戸塚 和雄・エツさん夫婦



根気ははりきっていらっしゃるんですが、  
途中でめんどくさいのか、投げ出して……。  
早はほうほう、結構私どもが早むしり。  
応援しますので、最後までめんどくさくて、  
育ててやってください。後片付けも忘れず。

種まきから収穫まで～草むしりなどきちんとめんどくさくてね。

	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
じゃがいも	種まき		肥料	肥料	収穫					
ほうれん草	種まき	肥料	収穫							
キュウリ		苗・肥料	肥料	収穫						
トマト		苗・肥料	肥料	収穫	収穫					
ピーマン		苗・肥料	肥料	収穫	収穫					
ナス		苗・肥料	肥料	収穫	収穫	収穫	収穫			
初夏どりキャベツ	苗・肥料	肥料	収穫							
初冬どりキャベツ			種まき	苗・肥料	肥料	収穫	収穫			
にんじん			種まき	肥料	肥料	収穫	収穫	収穫		
ねぎ			苗・肥料	肥料	肥料	土寄せ	土寄せ	収穫		
ねぎ大根			種まき	肥料				収穫	収穫	

一区民農園一覧表

農園名	区画数	所在地	交通機関
第1農園	131	練馬区向山2の9	西武池袋線中村橋駅
第2農園	125	向山2の16	カミ徒歩約10分
第3農園	124	向山4の29	
第4農園	119	東大塚	西武池袋線東大塚駅 駅から徒歩約10分

①一区画は約15平方メートルです。

### 家族そろって畑仕事してみませんか

## 区民農園利用者募集中!

区では、練馬区内の土地所有者の好意により、  
農地を無償で借り受け、区民農園として、区民の皆  
さんに利用していただいています。  
農園は上の表のとおり4か所で、1区画は約15平  
方メートル、全部で49区画あります。  
各農園では、指導員が耕作方法や施肥方法などを  
指導します。また、農具は各農園に用意してありま  
すので、初めての方でも十分楽しんでいただけます。

申込みは次の要領で  
2月15日までに  
往復はがきで

申込みは次の要領で  
2月15日までに  
往復はがきで

往復はがきで

申込みは、1世帯1農園で十  
回一世帯で2農園以上の申込み  
は無効になります。  
申込み者多数の場合は、公開  
抽選で決定します。  
抽選日: 2月27日(午後1時  
30分)会場: 区役所第4会議室  
(地下1階)・抽選結果は、返信  
はがきでお知らせします。  
なお、当選された方には、除  
草せずに開圃の人に迷惑をかけ  
たり、1か月以上放置した場合  
は利用を取消す旨の「念書」を  
提出していただきます。

問合せ: 区民部管理課庶務係  
☎2411

往信(表)

往信(裏)

千170

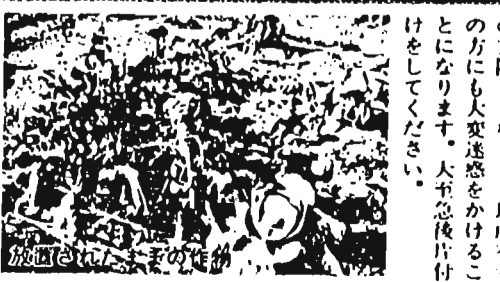
区民農園申込み  
①氏名  
②住所  
③電話番号  
(見当たらぬと)

区民部管理課

トマト、キュウリ、キャベ  
ツ、ニラ、ネギ、大根、ホウ  
レンソウと何と何と作ったよ。  
でも、物を大切にしない人が  
多くて、びっくりしたよ。パ  
ケツ、長くつ、シヤベルと、  
みんなもってかえつらうん  
だから、雑草がつかうらうん  
のひいてもらって、最後の片付  
けまでがんばってほしいよ。



1月21日 後片付けに  
きた千早町4丁目目  
渡辺英郎さん(64歳)に  
聞きました



使用期限の1月31日を過ぎ  
ても、作物がそのままにして  
あったり、竹の棒やビニール  
のひもなどが散乱している畑  
がかなりあります。整地作業  
の支障ともなり、土地所有者  
の方にも大変迷惑をかけるこ  
とになります。大至急後片付  
けをしてください。

後片付けは  
終わりましたか  
59年度利用者の方へ

# 4か月児から入園できます

現在、区立保育園では、生後6か月から受け入れていますが、今年4月からは、生後4か月から入園できます。希望される方は、福祉事務所へ

園名	住所
期込第一保育園	期込5の1の3
期込第二保育園	期込2の2の3
西池袋第一保育園	西池袋1の1の13
西池袋第二保育園	西池袋1の2の14
西池袋第三保育園	西池袋2の3の3
東池袋第一保育園	東池袋2の6の19
東池袋第二保育園	東池袋2の34の1
東池袋第三保育園	東池袋3の17の2
西池袋第一保育園	西池袋4の22の18
西池袋第二保育園	西池袋4の22の18
池袋第一保育園	池袋3の39の11
池袋第二保育園	池袋2の10の19
池袋第三保育園	池袋4の17の5
池袋第四保育園	池袋2の104の9
池袋第五保育園	池袋4の1の14
池袋第六保育園	池袋2の34の5
池袋第七保育園	池袋2の18の2
池袋第八保育園	池袋5の23の9
池袋第九保育園	池袋5の23の7
池袋第十保育園	池袋2の3の21
池袋第十一保育園	池袋1の38
池袋第十二保育園	池袋4の40
池袋第十三保育園	池袋3の16
池袋第十四保育園	池袋1の23



51

条例について(10) 条例にもとまりましよう。条例の第6条から第9条までは公開の請求手続や費用のこと

口頭で請求してもよいようなものですが、言った言わないが後で問題になると厄介です。すべて紙に書いていただくことにしました。場合によっては、権利として、裁判にささげられることもあるわけですから、こうしておいた方がよいと考えられます。したがって、電話で申し込み、というのは無理ですが、資料があるかないか、また公開できそうかどうかのお問合せにはお答えできると思います。

検討する段階で、第2は公開をする場所(行政情報公開コーナー)まで資料を持っていく段階です。条例では、第1のところでは送れることのないよう「送付なく」決定し、第2のところについては決定したら早く「速やかに」公開しないか、というように決まっています。第1のところでは、資料が別の課などへいっていき、14日以内に決定することになっています。

コピーの実費だけは負担していただくこととなります。だいたいは普通の大きさで1枚30円くらいになります。ただ、注意いただきたいのは、条例の15条にありますように、「住民が」とか「戸籍」とか、別の法令で閲覧や写しの交付が決まっているものは、その法令の決まりで負担していただくこととなります。その上、そうしたものは従来どおり、区民課や戸籍課で取扱い、「情報公開」では取扱いません。

### 私立幼稚園児の保護者の方へ

補助金の申請はお済みですか

区では、幼児教育の振興と充実を図ることを目的として、私立幼稚園に通園している幼児の保護者に補助金を交付しています。

対象となる方: 昭和59年10月1日以降、豊島区にお住まいで、私立幼稚園児

(未認可を含む)の保護者。区外の私立幼稚園に通園させている場合も対象となります。

(指定施設)

施設名	住所	電話番号	種別
九九九センター	千歳九十九里町	047576-4151	国民宿舎
歌の茶屋	東京都大島町	04992-2-1285	国民宿舎
桂井天高原荘	長野県桂井町	02674-8-2111	国民宿舎
伊豆熱川荘	静岡県伊豆市	0557-23-2191	国民宿舎
熱海ビレッツ	熱海市熱海町	0557-81-8295	国民宿舎
豊島荘	熱海市水口町	0557-81-3478	国民宿舎
秀山荘	山梨県山中湖村	05556-2-0387	国民宿舎
高麗海浜荘	埼玉県入間郡日高町	04298-2-3900	国民宿舎
富田代島少年センター	福島県富田町	02426-2-2595	国民宿舎
和	神奈川県箱根町	0460-5-5361	国民宿舎

ひとり暮らしのお年寄りに部屋を

ひとり暮らしのお年寄りが、部屋を探すのに困っています。区ではその対策として、アパートなどの部屋を区が借り上げて、困っている方に緊急に貸す制度を行っています。

### 父子・母子 休養ホームのご案内

母子家庭、父子家庭の親子がレクリエーションや休養のために、無料または低料金で利用できるように、国民宿舎や国民施設を休養ホームに指定しています。

利用できる方: 区内在住の単親家庭の親と20歳未満の子

利用日数: 1人1年度2泊以内(1泊2日を2回、もしくは2泊3日)

利用方法: 利用日の12日前までに予約したうえで、福祉事務所に申し込みます。

利用料金は交通費の助成... 施設に支払った利用料金を交通費は、後払いで助成します。利用後1か月以内に児童課で、助成金の交付申請手続きをしてください。

### 60歳以上の方へ

木影教室

2月7日(1)3月28日の毎週木曜 午前10時15分30分 西池袋ことぶきの家(内容: 飾り菓子作り)

### けやき

2月13日(木)午後1時30分 10088米彫刻刀をお持ちの方は当日お持ちください。

### 所得税の確定申告と納税は

2月16日(3)3月15日まで

申告と納税はお早めに

### 都市美の発見と創造

まちづくり講習会

快速な環境で暮らすことは、みんなの願いです。調和のとれた街並み、楽しい買物道、緑豊かなたたずまい。美しい街は人を呼びます。そして人の心に安心を与えます。

### 雪が降ったら転ばぬ先の「雪かき」を!

生かしましょう! 昨年の教訓

大雪の後遺症 少なくありませんでした。また、上記のような、区に対しても除雪してほしいという声が多く寄せられました。

### ガス器具の安全な使い方と手入れ

2月13日(木) 午後1時30分 10088米彫刻刀をお持ちの方は当日お持ちください。

### 紙糊と姉妹人形教室

2月13日(木) 20時27分(木) 午前10時30分 要町ことぶきの家

### 所得税の確定申告と納税は

2月16日(3)3月15日まで

申告と納税はお早めに

### つなぐ手が領土復帰にかける橋

2月7日は「北方領土の日」です

### 雪が降ったら転ばぬ先の「雪かき」を!

生かしましょう! 昨年の教訓

大雪の後遺症 少なくありませんでした。また、上記のような、区に対しても除雪してほしいという声が多く寄せられました。

### 民踊教室

2月13日(木) 午後1時30分 10088米彫刻刀をお持ちの方は当日お持ちください。

### 文学講座

江戸時代の笑いと文学

2月18日(2)2月22日(3)3月8日(1) 午後1時30分 3時

### 所得税の確定申告と納税は

2月16日(3)3月15日まで

申告と納税はお早めに

### つなぐ手が領土復帰にかける橋

2月7日は「北方領土の日」です

### 雪が降ったら転ばぬ先の「雪かき」を!

生かしましょう! 昨年の教訓

大雪の後遺症 少なくありませんでした。また、上記のような、区に対しても除雪してほしいという声が多く寄せられました。

# 生業資金を ご利用ください

所得の低い世帯を対象に事業資金(入件費等の運転資金を除く)として、低利子で生業資金の貸付けを行っています。常時受付けていますが、2月15日までに申込みの場合、調査および審査のうえ、3月下旬に貸付けが行われます。

◆申込み資格:一般金融機関等から融資を受けることが困難な方で、次のすべての要件に該当する方です。

①区内に引き続き1年以上居住

住している世帯主であること  
②主として、この貸付けを受ける職業で生計を立てること  
③事業計画が具体的かつ実際の、十分に事業が開始できること、または、現在、事業を営んでいること。  
④住民税を完納していること  
(法令により課税されなかった方は、除きます)。  
⑤東京都23区内に確実な連帯保証人が1人あること。  
⑥都・区から同種の資金を借りた方は、その元利金を完済していること。  
⑦個人経営であること。  
⑧貸付限度額:1世帯16万円まで。とくに必要と認められる場合は166万円まで。  
⑨返済期間:方法:6か月の据置期間を含め、5年以内54回月賦(12万円を超える貸付は6年以内(66回月賦))。  
⑩貸付利率:年利3・65パーセント。

◆詳細:申込み:福祉課管理係 2622  
◆日時:2月26日(火) 午後1時

## 事業主のみなさんへ 内職を提 供してくだ さい

勤労福祉会館では、内職の相談・あっせん取扱い窓口を開設しています。家庭内でできる簡単な内職がありましたら、数量の多少にかかわらず、ご連絡ください。

◆内職ご希望の皆さんへ  
内職の相談・あっせんの取扱い時間は、毎週月・水・金曜日の午前10時～午後4時です。(祝日は休み)  
◆詳細:勤労福祉会館 980-3131

## お米をつかつた ご飯料理

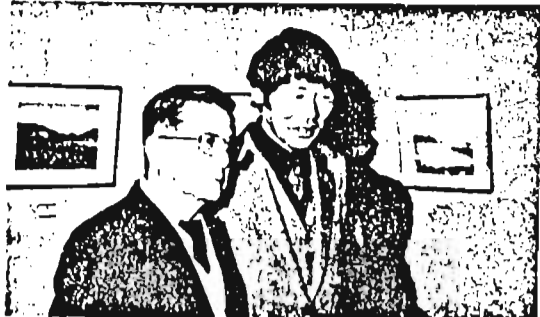
身近な材料で手軽にご飯料理を作ってみましょう。  
◆日時:2月26日(火) 午後1時

◆会場:区民センター展示場  
◆主催:豊島区、豊島区婦人団体協議会  
◆二家庭で使われていない不用品(新品に限り)が、ありましたら、ご連絡ください。  
環境課係 2811

# きかど ひと

## 「絵の具を、紙を！」

脳動脈瘤の手術後にリハビリで回復、水彩画展を開いた建築家  
戀塚 弘さん (西栗鴨1丁目在住)



会場で稲葉教授(左)を案内

水彩画展の会場では、車いすやつえを使って来る人を何人も見かけた。戀塚 弘さん(48歳)は、その一人ひとり案内して回っていた。病室やリハビリ訓練で知り合った人たちである。また、脳動脈瘤の手術を行った東京医科大学脳神経外科の稲葉教授の姿もあった。

戀塚さんは昭和58年9月、西栗鴨の自宅近くの交番で立ち話をしていた。突然、クモ膜下出血で倒れた。一時

は生死の境をさまよひ、3人の医師が12時間を超える手術を行った。59年2月に退院した後、リハビリに入り、倍熱心だった。命は取りとめたものの、半身不随、言語障害などの後遺症の克服が残されていた。4月から、リハビリを兼ねて各地を旅行。旅先で再び検査をふり、半年間で風景画30点を描きあげた。

「絵は小学校のころから好きで、コンクールで賞状をたくさんもらいました。将来、絵かきになろうかと思ったことも」と語る戀塚さんは、建築設計を学び、現在は一級建築士として自宅二階事務所を開いている。

「水彩画は、重ね塗りや削ることができないので、描き直しができないのです。ある意味では計画性が重要ですね。私は計画性が肝心な商売をしていますから、仕事と通じるところがあるのかな」

手術前の一番おなじみ、枕元の妻、利子さんに何度も「絵の具をもってこい、紙を用意しろ」とうわごとを言ったという。夢の中で美しい景色を目の前にして絵を塗り、と必死だったのである。1月17日から23日まで新宿で開かれた個展には、手術後に描いた30点が展示され、約千800人が訪れた。(夕焼け)

「ぜんそく教室への  
おさそい」

「気管支ぜん息、慢性気管支炎、肺気腫の方(15歳以上)」

寒い日が続いていますが、お体の具合はいかがですか。呼吸器疾患の方は、息苦しさや咳、たんなどに悩まされ、生活が制限的になりがちです。正しい呼吸法やたんの出し方、呼吸筋を鍛えるための呼吸体操などを覚えて継続していけば、発作時の苦しさや日常生活の息切れを軽減することが出来ます。専門家の指導を受けて、自分でも病気を治す力を身につけましょう。

◆日時:2月14日(日) 午後2時～3時30分  
◆会場:区民センター3階相室  
◆内容:腹式呼吸と呼吸体操の実技指導  
◆講師:都立養育院付属病院 理学療法士 原橋 敏也氏  
◆定員:25名(先着順)  
◆当日は、公害手帳を持って、運動しやすい服装でお越しください。参加者に呼吸体操のカラーシートをさしあげます。  
◆詳細:申込み:公害補償係 2526

犬のふんは飼主が責任をもって始末しましょう

**保健衛生**  
だより

「競争のスピードよりもよいマナー」

●オートバイとバイクの交通事故をなくそう

●競うのはスピードよりもよいマナー

**わが家の健康**

「性病の知識」

わが国で性病に指定されているのは、淋病、梅毒、軟性下疳、第四性病の4つです。この4つの病以外にも性行為で感染する病気がいくつもあります。

最近目立って多くなっているのが淋病です。淋病によっておこり、男性の場合は感染後2、3日から1週間過ぎると尿道から黄色い膿がでたり、排尿時に激痛を感じるようになります。女性は痛みが軽くなり、黄色い膿がでることも少ないです。人にうつす危険も高いので、黄色いおりものや下腹部の不快感が主な症状で、そのまま放っておくと子宮内感染や不妊の原因になることがあります。早期治療が必要で、淋病の人との性交はもちろんですが、まれには浴場でも感染することがあります。

梅毒はトレポネーマ・パリスムという病原体が侵入して発病します。感染の機会から

3週間後に陰部などに硬いしこりができます。感染後6週間たつと血液の梅毒反応が陽性になり、3か月ぐらいたつと梅毒になります。約10年後には脳髄液に侵入しますが最近では、早期に治療すれば完全に治りますが、時期が遅れると非常に治りにくくなります。

軟性下疳、第四性病については省略し、そのほか現在とくに多い病気についてお話ししましょう。

非淋菌性尿道炎は、尿道口から出る白い分泌物で下着が汚れ、はじめて気がつくことが多い病気です。病原菌がはっきりせず、外国では、約半数はクラミジアという細菌でおこるといわれています。腫れた尿道はかゆみか痛みが特徴です。腫れた尿道は小さな原虫によっておこし、黄色いおりものと臭い特徴です。とくにトリコモナスは夫婦の同時治療が大切です。

これらの病気は、いずれも専門医によって原因をはっきりさせ、徹底的に治療してお互いに感染しないよう努めましょう。

なお、避妊薬の発達により、男性の避妊具があまり使用されなくなり、これは性病増加の大きな原因となっています。(豊島区医師会提供)

**公害課から事業所の皆さんへ**

指定作業場の届出はお済みですか

次にあげる施設等は、東京都公害防止条例で指定作業場として決められていて、届出をする義務が課せられています。

・レイミックスコンクリート製造場・自動車駐車場(収容能力20台以上)・専用自動車ターミナル・ガソリンスタンド・自動車洗車場・ウエストスクラップ処理場・セメントサイロ(袋詰め作業を行うもの)・材料置場(60㎡以上)・(へい)黙処理場・と畜場・畜舎・骨写真作成の用に供する施設を有する作業場・工業用材料製品の小分けの用に供する施設を有する作業場・臭化メチル、シアン化水素、エチレンその他の有害ガスを使用する施設を有する事業所

●未届の方は、すぐに届出してください。

◆詳細:公害課 284112

**わが家の健康**

「性病の知識」

わが国で性病に指定されているのは、淋病、梅毒、軟性下疳、第四性病の4つです。この4つの病以外にも性行為で感染する病気がいくつもあります。

最近目立って多くなっているのが淋病です。淋病によっておこり、男性の場合は感染後2、3日から1週間過ぎると尿道から黄色い膿がでたり、排尿時に激痛を感じるようになります。女性は痛みが軽くなり、黄色い膿がでることも少ないです。人にうつす危険も高いので、黄色いおりものや下腹部の不快感が主な症状で、そのまま放っておくと子宮内感染や不妊の原因になることがあります。早期治療が必要で、淋病の人との性交はもちろんですが、まれには浴場でも感染することがあります。

梅毒はトレポネーマ・パリスムという病原体が侵入して発病します。感染の機会から

3週間後に陰部などに硬いしこりができます。感染後6週間たつと血液の梅毒反応が陽性になり、3か月ぐらいたつと梅毒になります。約10年後には脳髄液に侵入しますが最近では、早期に治療すれば完全に治りますが、時期が遅れると非常に治りにくくなります。

軟性下疳、第四性病については省略し、そのほか現在とくに多い病気についてお話ししましょう。

非淋菌性尿道炎は、尿道口から出る白い分泌物で下着が汚れ、はじめて気がつくことが多い病気です。病原菌がはっきりせず、外国では、約半数はクラミジアという細菌でおこるといわれています。腫れた尿道はかゆみか痛みが特徴です。腫れた尿道は小さな原虫によっておこし、黄色いおりものと臭い特徴です。とくにトリコモナスは夫婦の同時治療が大切です。

これらの病気は、いずれも専門医によって原因をはっきりさせ、徹底的に治療してお互いに感染しないよう努めましょう。

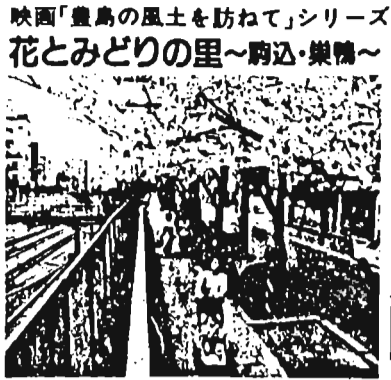
なお、避妊薬の発達により、男性の避妊具があまり使用されなくなり、これは性病増加の大きな原因となっています。(豊島区医師会提供)

**生鮮食品安売デー**

2月13日(水) 魚と鳥肉  
2月14日(木) 青果と肉

園力小売店には「ほり」が「備前」がでています。

第2水曜日 その翌日の木曜日

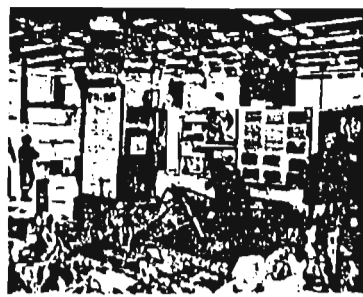


映画「豊島の風土を訪ねて」シリーズ 花とみどりの里～南の楽園～

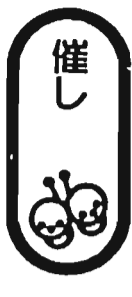


映画 長崎獅子舞

古典文学講座「万葉集」



郷土資料館歴史講座



催し 子どもたち

たかしおじさんの かがくきょうしつ

特別教養講座 「現代の飛鳥と推古女帝」

「日常生活の法律知識」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

郷土資料館で 3月から常時放映

フィルム貸出しは 中央図書館へ

初心者・中級者卓球教室

「地中海東岸」の古代文化

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

60年度体育施設の 団体登録受付について

スポーツセンター

「地中海東岸」の古代文化

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

Table with 4 columns: Date, Time, Content, Instructor. Lists various sports and cultural activities.

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」

「戦後復興時代のヒロインたち」